



KAZAKHMYS PLC

6TH FLOOR
CARDINAL PLACE
100 VICTORIA STREET
LONDON SW1E 5JL
Tel: 0845 080 2369
Tel: +44 (0) 20 7901 7800

Company registered in England and Wales
Company Number: 5180783

30 января 2008 г.

Краткий производственный отчёт «Казакхмыс ПЛС» за 12 месяцев и четвёртый квартал, закончившиеся 31 декабря 2007 г.

- Производство катодной меди за год, закончившийся 31 декабря 2007 г. соответствует руководящей оценке, приведённой в производственном отчёте за третий квартал. Общее производство катодной меди за период составило 380* тысяч тонн, из которых 341 тыс. тонн были получены из собственного сырья.
 - Производство катодной меди из собственного сырья увеличилось на 7%, по сравнению с предыдущим кварталом, до 92 тысяч тонн.
- Производству попутной продукции за целый год в общем можно дать положительную оценку, по сравнению с 2006 г.:
 - Производство цинка в концентрате увеличилось на 3% до 133 тысяч тонн, благодаря увеличению объёмов добычи цинкосодержащих руд.
 - Производство серебра снизилось на 12% в связи со снижением объёмов добычи руд, содержащих серебро.
 - Производство золота увеличилось на 6% до 113 тысяч унций, отражая более высокое содержание золота в руде.
- К концу года были отмечены улучшения в сроках доставки заказанного оборудования, что облегчило ситуацию с наличием, техобслуживанием и ремонтом горного оборудования и техники. Наличие оборудования и доставка остаются ключевым приоритетом в работе руководства.
- Как и планировалось, в январе 2008 г. началась добыча руды на вновь открывшемся руднике Абыз и новом руднике Акбастау.
- Данные по «Казакхмыс Голд» и «Казакхмыс Петролеум» приводятся в этом отчёте впервые.
 - «Казакхмыс Голд» получил продление лицензии на разработку крупного месторождения Бозымчак в Кыргызстане
 - «Казакхмыс Петролеум» начал бурить поисково-разведочные скважины на мелководной северной площадке и проводить сейсмические испытания на южной площадке.

Олег Новачук, Главный исполнительный директор «Казакхмыс ПЛС», сказал: «В 2007 г. мы столкнулись с некоторыми производственными трудностями, особенно с задержками в поставке оборудования и затоплением на Южном руднике. Ближе к концу года были отмечены улучшения в нескольких областях, а также была введена в эксплуатацию новая обогатительная фабрика, завершена модернизация двух других обогатительных фабрик и начата добыча руды на рудниках Абыз и Акбастау. Мы ожидаем, что 2008 г. будет для нас благоприятным и позволит увеличить производство, а также расширить внедрение наших программ по улучшению оперативных показателей. В 2008 г. мы планируем осуществить несколько новых проектов и проектов по модернизации, провести дальнейшую

работу в отношении наших основных активов роста и продолжить уделять особое внимание успеху нашей профилирующей деятельности наряду с прочими направлениями нашей стратегии».

* Исключая толлинговый материал

Для получения дополнительной информации, пожалуйста, свяжитесь со следующими контактными лицами:

«Казахмыс ПЛС»

Джон Смелт, Руководитель отдела
корпоративных связей
Ольга Некрасова, Финансовый аналитик

Тел: +44 20 7901 7882
Тел: +44 787 964 2675
Тел: +44 20 7901 7814

«Merlin»

Дэвид Симонсон и Том Рэнделл (на
английском языке)
Леонид Финк и Анастасия Иванова (на
русском языке)

Тел: +44 20 7653 6620
Тел: +44 20 7653 6620

ПРИМЕЧАНИЯ ДЛЯ РЕДАКТОРОВ

«Казахмыс ПЛС» является крупнейшим производителем меди в Казахстане и одним из ведущих производителей меди в мире. «Казахмыс» является полностью интегрированным производителем меди — от добычи медной руды до изготовления готовой продукции: катодной меди и медной катанки. Группа также производит значительные объёмы других металлов, как попутную продукцию, включая цинк, серебро и золото. Существующие предприятия Группы включают в себя 20 карьеров и подземных рудников, 9 обогатительных фабрик, два производственных комплекса по выплавке и рафинированию меди, завод по производству медной катанки, цинковый завод и аффинажный завод драгоценных металлов. Производство поддерживается собственными предприятиями по производству и распределению электроэнергии и значительной железнодорожной инфраструктурой. «Казахмыс» также владеет «МКМ» — компанией, изготавливающей продукцию из меди, в Германии и имеет Отделения по золоту и нефти с активами в Казахстане и Центральной Азии. Стратегическая цель Группы заключается в диверсификации, а также в поиске и реализации крупных перспективных горнодобывающих проектов и возможностей расширения в Центральной Азии.

ПРОИЗВОДСТВО МЕДИ ГРУППОЙ «КАЗАХМЫС»

		12 мес. 2007 г.	12 мес. 2006 г.	4 кв. 2007 г.	3 кв. 2007 г.	4 кв. 2006 г.
Добыча руды	тыс. тонн	33 968	39 240	7 729	8 242	8 986
Среднее содержание меди	%	1,22	1,17	1,22	1,21	1,32
Среднее содержание цинка ¹	%	3,87	4,28	4,19	3,96	4,47
Медь в концентрате	тыс. тонн	389,9	433,5	96,8	91,6	119,5
собственный концентрат	тыс. тонн	347,9	383,2	84,7	80,3	99,7
покупной концентрат	тыс. тонн	42,0	50,3	12,1	11,3	19,8
Катодная медь ²	тыс. тонн	381,2	407,0	103,1	86,9	111,8
собственный концентрат	тыс. тонн	340,9	368,4	91,6	85,9	102,9
покупной концентрат	тыс. тонн	39,0	36,8	11,3	0,7	8,7
толлинговый концентрат	тыс. тонн	1,3	1,8	0,2	0,3	0,2
Медная катанка	тыс. тонн	35,7	28,5	8,8	9,0	6,1

¹Только в полиметаллической руде

²Включая медь, используемую для производства медной катанки

Общий объём добычи руды в 4 кв. 2007 г. в размере 7,7 миллионов тонн был на 6% ниже, чем в предыдущем квартале. На показатели четвёртого квартала основное влияние оказал более низкий уровень добычи руды в Балхашском и Карагандинском регионах по причине проведения вскрышных работ для подготовки к 2008 г. Объёмы добычи руды в Жезказганском и Восточном регионах были на уровне 3 квартала. Общий объём производства за год в размере 34,0 миллионов тонн был на 13% ниже показателей 2006 г. в связи с падением объёмов добычи руды, особенно в Жезказганском регионе.

В четвёртом квартале 2007 г. среднее содержание меди в руде осталось на уровне предыдущего квартала. Среднее содержание в размере 1,22% в 2007 г. в целом было выше, чем в 2006 г. Причиной этого является значительное снижение объёмов добычи руды на руднике Коунрад, где из всех наших рудников самое низкое содержание меди в руде, что привело к увеличению общего среднего содержания.

В предыдущих производственных отчётах было отмечено влияние на уровни добычи руды таких факторов, как наличие оборудования и техобслуживание, включая эффект увеличившихся сроков поставки горнодобывающего оборудования. К концу 2007 г. были отмечены некоторые улучшения в сроках доставки нового оборудования и в меньшей степени запасных частей, но вопрос полностью не решён, и наличие готового к эксплуатации

оборудования остаётся одним из главных моментов, над которыми работает руководство компании.

Наряду с большими долгосрочными проектами по Бозшаколь и Актогай, есть несколько менее крупных проектов, проводимых в Жезказганском и Карагандинском регионах для поддержания стабильности основного производства и компенсации снижения содержания меди в рудах тех рудников, которые находились в эксплуатации продолжительное время. В 2008 г. планируется ввести в эксплуатацию карьер Северный Нурказган в Карагандинском регионе и карьеры Восточная Сары-Оба и Таскура (оба в Жезказганском регионе).

Производство на руднике Акбастау в Карагандинском регионе с планируемой годовой мощностью в 1,0 миллион тонн началось в январе 2008 г.

ПРОИЗВОДСТВО МЕДИ ГРУППОЙ «КАЗАХМЫС» (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

Снижение производства меди из собственного концентрата, по сравнению с 2006 г., отражает уменьшение объёмов добычи руды и накопление около 1,3 миллиона тонн руды, содержащих около 15,3 тысяч тонн меди, которые будут переработаны на новой обогатительной фабрике Нурказган.

В 2007 г. на двух из девяти обогатительных фабрик была проведена плановая модернизация, а также была построена одна новая обогатительная фабрика. На Николаевской обогатительной фабрике (Восточный регион) строительные работы были успешно завершены в 4 кв. 2007 г. В 2008 г. планируется увеличить производственную мощность новой обогатительной фабрики на Нурказгане. На Карагайлинской обогатительной фабрике была установлена автоматическая производственная линия. Руда в объёме 1,3 миллионов тонн, накопленная на Нурказгане, начнет перерабатываться в первой половине 2008 г. Также в 2008 г. будут переработаны 271 тысячи тонн полиметаллической цинкосодержащей руды с рудника Космурун, накопленных на Карагайлинской обогатительной фабрике.

В 2008 г. на четырёх других обогатительных фабриках (Жезказганская, Орловская, Иртышская и Белоусовская) будет проведена плановая модернизация, основная цель которой будет заключаться в повышении извлечения и в увеличении производственных мощностей на 900 тысяч тонн руды в общем по четырём фабрикам.

Общий объём производства катодной меди в 4 кв. 2007 г. в размере 103,1 тысяч тонн, представляет собой 19-ти %-ное увеличение, по сравнению с предыдущим кварталом, благодаря переработке бо́льших объёмов собственного и покупного концентрата. В 4 кв. общий объём производства катодной меди из собственного концентрата увеличился на 7%, по сравнению с предыдущим кварталом, и составил 91,6 тысяч тонн благодаря отчасти уменьшению на 4,2 тысячи тонн материалов незавершённого производства, которые накопились на Жезказганском медеплавильном заводе во время проведения техобслуживания в 3 квартале.

Производство катодной меди из собственно сырья за весь 2007 год было на 7% ниже, чем в 2006, и составило 340,9 тысяч тонн, отражая более низкий уровень добычи руды.

ПРОИЗВОДСТВО ПОПУТНОЙ ПРОДУКЦИИ ГРУППОЙ «КАЗАХМЫС»

		12 мес. 2007 г.	12 мес. 2006 г.	4 кв. 2007 г.	3 кв. 2007 г.	4 кв. 2006 г.
Цинк в концентрате	тыс. тонн	132,8	129,1	31,6	30,0	22,0
Цинк металлический	тыс. тонн	45,2	59,5	12,1	5,7	13,6
Серебро	тыс. унций	18 995	21 570	4 154	4 729	5 577
собственное пр-во ²	тыс. унций	18 985	21 530	4 154	4 726	5 576
толлинг ¹	тыс. унций	10	40	0	3	1
Золото	тыс. унций	136,9	165,5	33,7	32,6	44,9
собственное пр-во ²	тыс. унций	113,4	106,9	32,2	29,8	27,7
толлинг ¹	тыс. унций	23,5	58,6	1,5	2,8	17,2

¹ Представляет собой толлинговый материал, предоставленный через третьи стороны

² Включает шламы из покупного концентрата

Производство цинка в концентрате за 4 кв. 2007 г. в размере 31,6 тысяч тонн было на 5% больше, чем в предыдущем квартале, а годовое производство за 2007 г. в размере 132,8 тысяч тонн было на 3% больше, чем в 2006 г. Производство за год повысилось благодаря более высоким объемам добычи цинкосодержащих руд, особенно на руднике Космурун, что более чем компенсировало небольшое снижение среднего содержания цинка в руде с 4,28% до 3,87%. Извлечение цинка на Николаевской обогатительной фабрике увеличилась с 45% до 58% после её недавней модернизации. Спрос на цинк в концентрате на наших рынках остаётся высоким.

Чувствительность завода по выплавке цинка к температуре внешнего воздуха чётко отражена в увеличении объёмов производства в 4 кв. до 12,1 тысяч тонн, по сравнению с 5,8 тысячами тонн в предыдущем квартале. Уровень производства цинка металлического за весь год был ниже уровня, достигнутого в 2006 г., из-за продолжающихся трудностей с охлаждающим оборудованием.

Производство серебра из собственного сырья в 4 кв. уменьшилось на 12% до 4,2 миллионов унций, по сравнению с 3 кв. 2007 г. Уровень производства за весь год также уменьшился на 12%, по сравнению с 2006 г., до 19 миллионов унций. Более низкие показатели производства серебра связаны с уменьшением объёмов добычи руды, содержащей серебро, на рудниках Жезказганского и Восточного регионов.

Производство золота в 4 кв. 2007 г. увеличилось на 3%, по сравнению с 3 кв. 2007 г., и составило 33,7 тысяч унций. Исключая толлинговый материал, было произведено 32,2 тысячи унций золота, что представляет собой 8%-ное увеличение, по сравнению с третьим кварталом 2007 г. В 4 квартале и за весь год производство золота, исключая толлинговый материал, улучшилось благодаря увеличению содержания золота в руде, а также благодаря извлечению

золота из шламов, полученных из покупного медного концентрата. Это привело к увеличению собственного производства золота до 113,4 тысяч унций в 2007 г., по сравнению с 106,9 тысячами унций в 2006 г.

Как уже было указано в одном из предыдущих отчётов, золотоносный рудник Абыз был закрыт на весь год для проведения большого объёма вскрышных работ, но возобновил производство в январе 2008 г. Это должно помочь в увеличении объёмов производства золота в 2008 г.

Обзор производства меди по регионам

ПО «ЖЕЗКАЗГАНЦВЕТМЕТ»

		12 мес. 2007 г.	12 мес. 2006 г.	4 кв. 2007 г.	3 кв. 2007 г.	4 кв. 2006 г.
Добыча руды	тыс. тонн	24 355	27 676	5 751	5 787	6 555
Среднее содержание меди	%	0,82	0,82	0,83	0,81	0,84
Медный концентрат	тыс. тонн	491,1	541,1	122,9	121,0	128,8
Медь в концентрате	тыс. тонн	178,6	199,3	42,9	42,6	49,6
Катодная медь ¹	тыс. тонн	187,5	221,8	49,1	44,7	56,2
Из собственного концентрата	тыс. тонн	183,7	214,9	49,0	44,7	55,2
Из покупного концентрата	тыс. тонн	3,8	6,2	0,1	--	1,0
Толлинг ²	тыс. тонн	--	0,7	--	--	--
Медная катанка	тыс. тонн	35,7	28,5	8,8	9,0	6,1

¹ Включая медь, используемую для производства медной катанки

² Представляет собой толлинговый материал, предоставленный через третьи стороны

Объём добычи руды в Жезказганском регионе в 4 кв. 2007 г. был на уровне 3 кв. и составил 5,8 миллионов тонн. Объём производства за весь год был на 12% ниже, чем в 2006 г., и составил 24,4 миллионов тонн.

Как было объявлено в декабре, в 4 кв. 2007 г. производство на Южном руднике было восстановлено после случившегося в сентябре затопления. Главный ствол шахты был восстановлен до нормального состояния, хотя потребуются провести дополнительные ремонтные работы по восстановлению грузоподъёмного оборудования во вспомогательном стволе шахты. Как было отмечено в одном из предыдущих отчётов, на работу Северного рудника за весь год и в 4 кв. оказали влияние задержки в поставке оборудования – в основном бурового, экскаваторного и транспортного. Недостаток оборудования негативно сказался на проведении шахтопроходческих работ, что оказало влияние на общий объём производства в регионе.

В 4 кв. 2007 г. среднее содержание меди в руде увеличилось благодаря немного более высокому содержанию на рудниках Степной, Северный и Западный, где отрабатывались более богатые медные слои. Среднее содержание меди в 2007 г. составило 0,82%, — такое же как и в 2006 г. Это было достигнуто благодаря увеличившемуся объёму добычи руды и более высокому содержанию меди в руде на относительно новом руднике Жомарт. В 2007 г. содержание меди в руде составило здесь 1,27%, по сравнению с 1,16% в 2006 г., что компенсировало умеренное снижение в содержании на других рудниках. Ожидается, что тенденция к уменьшению содержания меди в руде продолжится в 2008 г. Однако, это должно быть скомпенсировано более высокими объёмами добычи руды в результате поставки нового оборудования.

Уровень производства меди в концентрате в Жезказганском регионе отражает снижение объемов добычи руды. Производство меди в концентрате в 4 кв. 2007 г. было на уровне показателей 3 кв. и составило 42,9 тысячи тонн.

Производство катодной меди в 4 кв. в размере 49,1 тысяч тонн было на 10% выше, чем в предыдущем квартале. Это увеличение вызвано наращиванием производственных мощностей после проведения работ по техобслуживанию на медеплавильном заводе в сентябре и октябре. Оно также включает переработку накопленных материалы незавершенного производства в плавильных и электролизных цехах, которые уменьшились на 4,2 тысячи тонн в 4 кв. 2007. Производство катодной меди за год уменьшилось на 15% с 214,9 тысяч тонн в 2006 г. до 183,7 тысяч тонн в 2007 г., что опять же отражает более низкий уровень добычи руды. Медная катанка производится на заказ, и объем её производства за весь 2007 г. увеличился на 25% в результате постоянного высокого спроса на Китайском рынке.

Обзор производства меди по регионам

ПО «БАЛХАШЦВЕТМЕТ»

		12 мес. 2007 г.	12 мес. 2006 г.	4 кв. 2007 г.	3 кв. 2007 г.	4 кв. 2006 г.
Добыча руды	тыс. тонн	2 127	4 371	419	616	833
Среднее содержание меди	%	1,05	0,81	1,07	0,86	0,93
Медный концентрат ¹	тыс. тонн	187,9	257,1	47,6	47,8	52,0
Медь в концентрате	тыс. тонн	32,5	43,4	8,7	7,8	9,0
Катодная медь	тыс. тонн	193,7	185,2	54,0	42,2	55,6
Из собственного концентрата	тыс. тонн	157,2	153,5	42,6	41,2	47,7
Из покупного концентрата	тыс. тонн	35,2	30,6	11,2	0,7	7,7
Толлинг ²	тыс. тонн	1,3	1,1	0,2	0,3	0,2
Медная катанка	тыс. тонн	--	--	--	--	--

¹ Исключает концентрат, переработанный третьими сторонами

² Представляет собой толлинговый материал, предоставленный через третьи стороны

Объёмы добычи руды в 4 кв. 2007 г. и за 12 месяцев 2007 г. уменьшились по причине большого объёма запланированных вскрышных работ на руднике Коунрад, которые, как ожидается, будут продолжены в 2008 г., хотя они время от времени также будут сопровождаться добычей руды. Более низкий уровень добычи руды в 4 кв. на рудниках Шатыркуль и Саяк был вызван задержками в работе по подготовке руды из-за причин, связанных с оборудованием и схожих с Жезказганским регионом. Ожидается, что новое оборудование начнёт поступать в первом полугодии 2008 г.

Среднее содержание меди в руде за год увеличилось до 1,05%, по сравнению с 0,81% в 2006 г. Это в основном вызвано уменьшением объёма добычи руды на руднике Коунрад, где самое низкое содержание меди в регионе, что привело к увеличению общего среднего содержания по региону.

Производство меди в концентрате увеличилось на 12% с 7,8 тысяч тонн в 3 кв. 2007 г. до 8,7 тысяч тонн в 4 кв. 2007 г. в основном в результате переработки большего объёма руды с рудника Нурказган в Карагандинском регионе. Годовое производство меди в концентрате составило 32,5 тысяч тонн, что на 25% ниже, чем в 2006 г. и соответствует уменьшению уровня добычи руды.

Балхашский медеплавильный завод перерабатывает концентрат не только с Балхашской обогатительной фабрики, но также и с обогатительных фабрик в Восточном и Карагандинском регионах. Производство катодной меди из собственного концентрата в 4 кв. 2007 г. составило 42,6 тысяч тонн и было на уровне показателей третьего квартала (41,2 тысяч тонн) благодаря стабильному производству концентрата в 3-ем и 4-ом кварталах в вышеперечисленных

регионах. Годовое производство меди из собственного сырья в 2007 г. составило 157,2 тысячи тонн и было на уровне показателей 2006 г.

Ожидается, что новый сернокислотный завод начнёт производство во второй половине 2008 г. Серная кислота и попутная продукция, производимые из газов, содержащих оксид серы, будет продаваться третьим сторонам. Ожидаемая производственная мощность завода составляет 1,2 миллионов тонн серной кислоты в год. Этот завод окажет благоприятное воздействие на экологическую обстановку в Балхашском регионе.

Обзор производства меди по регионам

ПО «ВОСТОКЦВЕТМЕТ»

		12 мес. 2007 г.	12 мес. 2006 г.	4 кв. 2007 г.	3 кв. 2007 г.	4 кв. 2006 г.
Добыча руды	тыс. тонн	4 140	4 441	1 005	960	1 049
Среднее содержание меди	%	2,84	2,83	3,16	3,07	3,00
Медный концентрат ¹	тыс. тонн	506,2	534,5	147,4	127,4	135,2
Медь в концентрате	тыс. тонн	95,9	98,7	27,8	24,4	24,6
Катодная медь	тыс. тонн	--	--	--	--	--
Медная катанка	тыс. тонн	--	--	--	--	--

¹Исключает концентрат, переработанный третьими сторонами

Уровень добычи руды в 4 кв., в размере 1 миллиона тонн, был на 5% выше, чем в предыдущем квартале, благодаря увеличению объёмов добычи руды на Артемьевском и Орловском рудниках как результат улучшившейся ситуации с доставкой запасных частей.

Уровень добычи руды в Восточном регионе в 2007 г. был на 7% ниже, чем в 2006 г., в основном по причине более низких объёмов производства на нескольких рудниках, вызванных ситуацией с наличием оборудования, описанной в отчёте за 3 квартал.

Среднее содержание меди в руде увеличилось в 4 кв. 2007 г. в связи с более высоким содержанием и объёмом производства на Анненском руднике и увеличившимся объёмом производства на Орловском руднике, где содержание меди в руде превышало 5%. Среднее содержание меди в 2007 г. составило 2,84% и было на уровне 2006 г.

Производство меди в концентрате в 4 кв. увеличилось на 14%, по сравнению с предыдущим кварталом, и составило 27,8 тысяч тонн. Это явилось результатом увеличения объёма добычи руды и содержания меди в руде. Объём производства меди в концентрате за 2007 г. составил 95,9 тысяч тонн, что на 3% ниже, чем 98,7 тысяч тонн, полученных в 2006 г, отразив снижение уровня добычи руды.

В 2007 г. на Николаевской обогатительной фабрике была успешно проведена плановая модернизация, в ходе которой были заменены автоматика и фильтрующее оборудование во флотационном блоке. Ожидается, что это улучшит извлечение из полиметаллических руд.

Обзор производства меди по регионам

ПО «КАРАГАНДАЦВЕТМЕТ»

		12 мес. 2007 г.	12 мес. 2006 г.	4 кв. 2007 г.	3 кв. 2007 г.	4 кв. 2006 г.
Добыча руды	тыс. тонн	3 346	2 752	554	880	549
Среднее содержание меди	%	2,21	2,59	1,94	2,07	4,46
Медный концентрат	тыс. тонн	231,6	230,8	38,9	34,0	93,8
Медь в концентрате	тыс. тонн	33,3	33,7	4,2	4,5	15,7
Катодная медь	тыс. тонн	--	--	--	--	--
Медная катанка	тыс. тонн	--	--	--	--	--

Объём добычи руды в Карагандинском регионе снизился в 4 кв. на 37%, по сравнению с 3 кв. 2007 г. Это произошло по причине проведения вскрышных работ для подготовки к добыче руды на рудниках Космурун и Западный Нурказган в 2008 г. Несмотря на это уровень добычи руды за год увеличился на 22% с 2,8 миллионов тонн в 2006 г. до 3,3 миллионов тонн за весь 2007 г. Нарращивание производственных мощностей на рудниках Космурун и Западный Нурказган — 1,5 миллионов тонн и 1,8 миллионов тонн в 2007 г., по сравнению с 0,9 миллионов тонн и 1,7 миллионов тонн в 2006 г., соответственно — помогло увеличить общие объёмы добытой руды. Это было отчасти скомпенсировано рудником Абыз, где в 2006 г. было добыто 210 тысяч тонн руды. В 2007 г. он был закрыт для проведения плановых вскрышных работ на протяжении всего года, и возобновил производство в январе 2008 г.

На новом руднике Акбастау с проектной мощностью в 1,0 миллион тонн в год был проведен большой объём вскрышных работ в 2007 г. и начата добыча руды в январе 2008 г. Акбастау является одним из нескольких небольших новых проектов, который скомпенсирует снижение объёмов производства на тех рудниках, которые находились в эксплуатации продолжительное время, и поддержит существующие уровни производства. В 2008 г. Акбастау будет компенсировать снижение производства на руднике Космурун.

Снижение среднего содержания меди в руде с 2,59% в 2006 г. до 2,21% в 2007 г. было вызвано снижением содержания в руде, добытой на руднике Космурун с 5,53% в 2006 г. до 3,55% в 2007 г. Среднее содержание меди в руде за 4 кв. 2007 г. в размере 1,94% также уменьшилось, по сравнению с содержанием в 3 кв. Это опять же было вызвано снижением содержания в руде, добываемой на руднике Космурун, где произошло изменение геологического профиля с медных руд на полиметаллические медно-цинковые руды с более высоким содержанием цинка. На среднее содержание также оказало влияние снижение содержания в рудах Западного Нурказгана, которое снизилось до 0,88% с 1,12% в предыдущем квартале по причине изменения геологических условий, что привело к более высокому разубоживанию руды. Эта тенденция, скорее всего, продолжится в 2008 г.

Во второй половине 2007 г. было накоплено 1,4 миллионов тонн руды с рудника Западный Нурказган, содержащих около 16,8 тонн меди. Часть этой руды была переработана на Балхашской обогатительной фабрике. Остаток в объёме 1,3 миллионов тонн, содержащий

около 15,3 тысяч тонн меди, будет переработан на новой Нурказганской обогатительной фабрике. В 4 кв. 2007 г. на фабрике была произведена пробная переработка партии руды, и ожидается, что в 2008 г. произойдёт увеличение производственных мощностей в два этапа.

Были проведены испытательные работы для повышения извлечения меди из полиметаллической медно-цинковой руды с рудника Космурун, и ожидается, что уровень производства увеличится в 1 кв. 2008 г. К концу года на Карагайлинской обогатительной фабрике накопилось 271 тысяча тонн такой руды, которые будут переработаны в 2008 г.

ПРОИЗВОДСТВО ЗОЛОТА ГРУППОЙ «КАЗАХМЫС»

		12 мес. 2007 г.	12 мес. 2006 г.	6 мес.* 2007 г.	4 кв. 2007 г.	3 кв.* 2007 г.	4 кв. 2006 г.
Добыча руды	тонн	2060,55	2057,8	1 206	479	728	499
Содержание золота в руде	г/т	1,48	1,29	1,52	1,38	1,52	1,27
Золото в руде на выщелачивание,	тыс. тройских унций	102,983	102	62,7	26	37	17
Золото в осадке	тыс. тройских унций	52,189	55,6	32,7	16	17	13
Производство золота в слитках доре	тыс. тройских унций	51,327	52,9	32,5	15	17	13
Производство серебра	тыс. тройских унций	44,183	44	20,7	12	9	10

*Период, начиная с приобретения 4 июля 2007 г.

Уменьшение производства в 4 кв., по сравнению с показателями 3 кв., произошло по причине обычных сезонных изменений. Производство происходит с использованием процесса кучного выщелачивания, который замедляется в соответствии с понижением температуры раствора. Оптимальная температура для раствора, используемого в выщелачивании, составляет 15 градусов, по сравнению с максимальной зимней температурой в 5-6 градусов. Погодные условия в 4 кв. 2007 г. были мягче, чем ожидалось в начале года, что позволило превысить плановые показатели.

Ожидается, что производство в 1 кв. 2008 г. будет ниже 4 кв. 2007 г., отражая вероятность более низких температур. Годовое производство за 12 месяцев 2007 г. составило 51 тыс. тройских унций, из которых 33 тыс. тройских унций относятся к производству Группой «Казахмыс», которая приобрела данные активы в июле 2007 г. Это несколько превысило ожидания руководства в начале года и во время приобретения активов.

Государственный комитет геологии и минеральных ресурсов Правительства Кыргызстана продлил лицензию на разработку центральной части крупного золотомедного месторождения Бозымчак до 2027 г. Месторождение золота, меди и серебра Бозымчак расположено в Алабукской области, районе Джалалабад в Кыргызстане.

Новая информация о крупных проектах развития в «Казахмыс Голд» будет представлена при выпуске Годового отчёта за 2007 г.

«КАЗАХМЫС ПЕТРОЛЕУМ»

После завершения повторного анализа доступных существующих данных по геологоразведочной площади, «Каззахмыс Петролеум» начал выполнение программы неглубокого бурения на площадке Северный Элимисай (надсолевая). Ожидается, что выполнение этой программы будет продолжаться до конца первой половины 2008 г.

Основным фокусом поисково-разведочных работ является площадка Южный Акжар (подсолевая). На её территории будет проводиться трёхмерная сейсмическая съёмка на протяжении большей части 2008 г. Результаты съёмки будут использованы для планирования мест бурения новых глубоких скважин. В то время как будут проводиться работы по трёхмерной сейсмической съёмке, существующая глубокая скважина может быть заново открыта в 2008 г. для проверки результатов предыдущих программ буровых работ.

Новая информация по поисково-разведочным работам будут предоставляться по мере её поступления.

ДОБЫЧА РУДЫ

		12 мес. 2007 г.	12 мес. 2006 г.	4 кв. 2007 г.	3 кв. 2007 г.	4 кв. 2006 г.
ПО «Жезказганцветмет»						
Северный	руда (тыс. тонн)	2 375	3 143	478	552	714
	содержание (%)	0,65	0,66	0,70	0,58	0,69
Восточный	руда (тыс. тонн)	5 615	5 501	1 428	1 434	1 252
	содержание (%)	0,82	0,88	0,82	0,82	0,87
Южный	руда (тыс. тонн)	5 220	6 819	967	1 117	1 692
	содержание (%)	0,69	0,72	0,63	0,74	0,72
Западный	руда (тыс. тонн)	2 054	2 585	488	519	571
	содержание (%)	0,37	0,41	0,41	0,33	0,43
Степной	руда (тыс. тонн)	2 849	3 200	746	655	732
	содержание (%)	0,80	0,79	0,86	0,73	0,74
Анненский	руда (тыс. тонн)	3 360	4 225	873	838	760
	содержание (%)	1,03	1,10	0,98	1,06	1,16
Жомарт	руда (тыс. тонн)	2 882	2 203	771	672	834
	содержание (%)	1,27	1,16	1,23	1,26	1,26
Итого по региону	руда (тыс. тонн)	24 355	27 676	5 751	5 787	6 555
Среднее по региону	содержание (%)	0,82	0,82	0,83	0,81	0,84
ПО «Балхашцветмет»						
Коунрад	руда (тыс. тонн)	404	2 267	41	184	379
	содержание (%)	0,30	0,35	0,48	0,25	0,44
Саяк I, III	руда (тыс. тонн)	1 372	1 663	338	333	376
	содержание (%)	1,02	1,11	1,03	0,95	1,16
Шатыркуль	руда (тыс. тонн)	351	441	40	99	78
	содержание (%)	2,05	2,03	2,01	1,69	2,21
Итого по региону	руда (тыс. тонн)	2 127	4 371	419	616	833

Среднее по региону	содержание (%)	1,05	0,81	1,07	0,86	0,93
		12 мес. 2007 г.	12 мес. 2006 г.	4 кв. 2007 г.	3 кв. 2007 г.	4 кв. 2006 г.
ПО «Востокцветмет»						
Николаевский	руда (тыс. тонн)	532	578	111	146	65
	содержание (%)	1,75	1,47	1,93	1,66	2,06
Артемьевский	руда (тыс. тонн)	1 395	1 281	313	280	382
	содержание (%)	1,65	1,74	1,70	1,41	1,72
Иртышский	руда (тыс. тонн)	390	449	95	92	102
	содержание (%)	1,39	1,26	1,45	1,47	1,39
Белоусовский	руда (тыс. тонн)	163	246	54	36	69
	содержание (%)	0,85	1,00	0,83	0,93	1,14
Орловский	руда (тыс. тонн)	1 231	1 542	326	286	339
	содержание (%)	5,24	4,69	5,74	6,00	5,17
Юбилейно-Снегирихинский	руда (тыс. тонн)	429	345	106	120	92
	содержание (%)	3,31	4,20	3,52	3,51	4,21
Итого по региону	руда (тыс. тонн)	4 140	4 441	1 005	960	1 049
Среднее по региону	содержание (%)	2,84	2,83	3,16	3,07	3,00

		12 мес. 2007 г.	12 мес. 2006 г.	4 кв. 2007 г.	3 кв. 2007 г.	4 кв. 2006 г.
ПО «Карагандацветмет»						
Нурказган	руда (тыс. тонн)	1 842	1 670	263	473	165
	содержание (%)	1,11	1,17	0,88	1,12	1,09
Акбастау	руда (тыс. тонн)	40	-	-	40	-
	содержание (%)	3,91	-	-	3,91	-
Космурун	руда (тыс. тонн)	1 464	872	291	366	384
	содержание (%)	3,55	5,53	2,90	3,08	5,91
Абыз	руда (тыс. тонн)	-	210	-	-	-
	содержание (%)	-	1,67	-	-	-
Итого по региону	руда (тыс. тонн)	3 346	2 752	554	879	549
Среднее по региону	содержание (%)	2,21	2,59	1,94	2,06	4,46

Итого	руда (тыс. тонн)	33 968	39 240	7 729	8 242	8 986
Среднее	содержание (%)	1,22	1,17	1,22	1,21	1,32

ПЕРЕРАБОТКА МЕДИ

		12 мес. 2007 г.	12 мес. 2006 г.	4 кв. 2007 г.	3 кв. 2007 г.	4 кв. 2006 г.
ПО «Жезказганцветмет»						
Медный концентрат	тыс. тонн	491,1	541,1	122,9	121,0	128,8
Медь в концентрате	тыс. тонн	178,6	199,3	42,9	42,6	49,6
ПО «Балхашцветмет»						
Медный концентрат	тыс. тонн	187,9	257,1	47,6	47,8	52,0
Медь в концентрате	тыс. тонн	32,5	43,4	8,7	7,8	9,0
ПО «Востокцветмет»						
Медный концентрат	тыс. тонн	506,2	534,5	147,4	127,4	135,2
Медь в концентрате	тыс. тонн	95,9	98,7	27,8	24,4	24,6
ПО «Карагандацветмет»						
Медный концентрат	тыс. тонн	231,6	230,8	38,9	34,0	93,8
Медь в концентрате	тыс. тонн	33,3	33,7	4,2	4,5	15,7
Итого переработано собственного сырья						
Медный концентрат	тыс. тонн	1 416,8	1 563,5	356,8	330,2	409,8
Медь в концентрате	тыс. тонн	340,3	375,1	83,6	79,3	98,9
Собственная руда, переработанная третьими сторонами						
Медный концентрат	тыс. тонн	28,9	32,8	4,1	4,1	3,2
Медь в концентрате	тыс. тонн	7,6	8,1	1,1	1,0	0,8
Итого собственного сырья						
Медный концентрат	тыс. тонн	1 445,7	1 596,3	360,9	334,3	413
Медь в концентрате	тыс. тонн	347,9	383,2	84,7	80,3	99,7
Покупной концентрат						
Медный концентрат	тыс. тонн	152,5	214,2	41,3	38,8	73,8
Медь в концентрате	тыс. тонн	42,0	50,3	12,1	11,3	19,8
Итого меди в концентрате						
	тыс. тонн	389,9	433,5	96,8	91,6	119,5

ЗАВОДЫ ПО ВЫПЛАВКЕ / РАФИНИРОВАНИЮ МЕДИ – ПРОИЗВОДСТВО КАТОДНОЙ МЕДИ

		12 мес. 2007 г.	12 мес. 2006 г.	4 кв. 2007 г.	3 кв. 2007 г.	4 кв. 2006 г.
Жезказганский медеплавильный завод						
Собственный концентрат	тыс. тонн	183,7	214,9	49,0	44,7	55,2
Покупной концентрат	тыс. тонн	3,8	6,2	0,1	0,0	1,0
Итого	тыс. тонн	187,5	221,1	49,1	44,7	56,2
Толлинг	тыс. тонн	-	0,7	-	-	-
Итого включая толлинг	тыс. тонн	187,5	221,8	49,1	44,7	56,2
Балхашский медеплавильный завод						
Собственный концентрат	тыс. тонн	157,2	153,5	42,6	41,2	47,7
Покупной концентрат	тыс. тонн	35,2	30,6	11,2	0,7	7,7
Итого	тыс. тонн	192,4	184,1	53,8	41,9	55,4
Толлинг	тыс. тонн	1,3	1,1	0,2	0,3	0,2
Итого включая толлинг	тыс. тонн	193,7	185,2	54,0	42,2	55,6
ИТОГО	тыс. тонн	381,2	407,0	103,1	86,9	111,8

**ДОБЫЧА РУДЫ, ПЕРЕРАБОТКА И ЗАВОДЫ ПО ВЫПЛАВКЕ /
РАФИНИРОВАНИЮ ПОПУТНОЙ ПРОДУКЦИИ**

		12 мес. 2007 г.	12 мес. 2006 г.	4 кв. 2007 г.	3 кв. 2007 г.	4 кв. 2006 г.
ЦИНК						
ПО «Востокцветмет»						
Николаевский	содержание (%)	3,07	2,48	2,74	3,37	3,69
Артемьевский	содержание (%)	5,19	6,91	4,91	4,78	6,52
Иртышский	содержание (%)	3,24	2,80	3,25	3,60	3,26
Велюсовский	содержание (%)	2,87	3,52	2,67	3,24	3,96
Орловский	содержание (%)	4,60	3,72	5,03	4,93	3,06
Юбилейно-Снегирихинский	содержание (%)	3,27	3,05	3,56	3,09	3,45
Среднее по региону	содержание (%)	4,27	4,32	4,29	4,23	4,47
ПО «Карагандацветмет»						
Космурун	содержание (%)	2,77	-	3,88	3,38	-
Акбастау	содержание (%)	2,84	-	-	2,84	-
Абыз	содержание (%)	-	3,47	-	-	-
Среднее по региону	содержание (%)	2,77	3,47	3,87	3,32	-
Общее среднее	содержание (%)	3,87	4,28	4,19	3,96	4,47
Цинк в концентрате	(тыс. тонн)	132,8	129,1	31,6	30,0	22,0
Цинк металлический	(тыс. тонн)	45,2	59,5	12,1	5,7	13,6
		12 мес. 2007 г.	12 мес. 2006 г.	4 кв. 2007 г.	3 кв. 2007 г.	4 кв. 2006 г.
СЕРЕБРО						
ПО «Жезказганцветмет»						
Северный	содержание (г/т)	8,25	7,36	8,79	6,81	8,86
Восточный	содержание (г/т)	16,82	19,29	16,22	16,96	18,92
Южный	содержание (г/т)	16,86	14,08	14,48	17,16	17,95
Западный	содержание (г/т)	11,11	14,26	11,71	10,92	15,56
Степной	содержание (г/т)	11,81	16,58	12,61	10,44	14,37

Анненский	содержание (г/т)	21,86	23,75	16,66	19,91	31,71
Жомарт	содержание (г/т)	8,15	5,78	6,86	7,66	6,92
Среднее по региону	содержание (%)	14,6	15,5	13,27	14,09	16,73
ПО «Балхашцветмет»						
Коунрад	содержание (г/т)	0,86	1,81	0,07	1,10	1,50
Саяк I, III	содержание (г/т)	5,22	6,12	5,17	4,81	6,04
Шатыркуль	содержание (г/т)	1,71	2,59	1,49	1,40	2,70
Среднее по региону	содержание (%)	3,82	3,53	4,32	3,15	3,66
ПО «Востокцветмет»						
Николаевский	содержание (г/т)	38,60	24,50	50,37	46,06	33,90
Артемьевский	содержание (г/т)	95,99	143,23	69,00	88,69	140,20
Иртышский	содержание (г/т)	53,66	44,10	52,73	55,86	51,48
Белоусовский	содержание (г/т)	47,89	52,60	47,95	57,59	55,31
Орловский	содержание (г/т)	55,90	52,35	56,22	58,79	47,71
Юбилейно-Снегирихинский	содержание (г/т)	49,23	37,42	58,37	51,92	34,89
Среднее по региону	содержание (%)	65,97	72,98	58,99	64,39	80,30
ПО «Карагандацветмет»						
Нурказган	содержание (г/т)	2,77	3,71	2,84	3,04	2,24
Акбастау	содержание (г/т)	33,43	-	-	33,43	-
Космурун	содержание (г/т)	36,72	31,97	55,34	40,77	33,64
Абыз	содержание (г/т)	-	47,88	-	-	-
Среднее по региону	содержание (%)	17,99	16,04	30,42	20,13	24,20
Общее среднее	содержание (г/т)	20,52	20,69	19,97	19,79	23,39
Серебро в концентрате	(тыс. унций)	18 147	20 549	4 382	4 373	6 288
собственный концентрат	(тыс. унций)	14 088	15 792	3 236	3 257	4 210
покупной концентрат	(тыс. унций)	4 059	4 757	1 146	1 116	2 078
Серебро металлическое¹	(тыс. унций)	18 985	21 530	4 154	4 726	5 576

		12 мес. 2007 г.	12 мес. 2006 г.	4 кв. 2007 г.	3 кв. 2007 г.	4 кв. 2006 г.
ЗОЛОТО						
ПО «Балхашцветмет»						
Саяк I, III	содержание (г/т)	0,34	0,27	0,52	0,29	0,27
Шатыркуль	содержание (г/т)	0,30	0,31	0,38	0,28	0,32
Среднее по региону	содержание (%)	0,33	0,28	0,50	0,29	0,28
ПО «Востокцветмет»						
Николаевский	содержание (г/т)	0,71	0,26	0,68	0,94	0,31
Артемьевский	содержание (г/т)	1,28	1,66	0,79	1,25	1,62
Иртышский	содержание (г/т)	0,37	0,31	0,39	0,40	0,37
Белоусовский	содержание (г/т)	0,46	0,50	0,47	0,43	0,51
Орловский	содержание (г/т)	0,59	0,58	0,63	0,57	0,59
Юбилейно- Снегирихинский	содержание (г/т)	0,70	0,57	0,73	0,84	0,49
Среднее по региону	содержание (%)	0,83	0,82	0,67	0,84	0,91
ПО «Карагандацветмет»						
Нурказган	содержание (г/т)	0,32	0,31	0,32	0,34	0,22
Акбастау	содержание (г/т)	1,80	-	-	1,80	-
Космурун	содержание (г/т)	2,46	1,87	4,52	2,65	1,72
Абыз	содержание (г/т)	-	3,67	-	-	-
Среднее по региону	содержание (%)	1,27	1,06	2,53	1,37	1,27
Общее среднее	содержание (г/т)	0,89	0,77	1,17	0,94	0,87
Золото в концентрате	(тыс. унций)	116,4	111,4	47,4	27,8	43,6
Собственный концентрат	(тыс. унций)	80,8	72,5	24,6	17,1	21,5
Покупной концентрат	(тыс. унций)	35,6	38,9	22,8	10,7	22,1
Общий объём производства золота¹	(тыс. унций)	113,4	106,9	32,2	29,8	27,7

¹ Включает шламы из покупного концентрата